

19 SET. 2005

IMMEDIATA ESECUTIVITA'

La presente deliberazione viene affissa il \_\_\_\_\_ all'Albo Pretorio per rimanervi 15 giorni



# PROVINCIA di BENEVENTO

Deliberazione della Giunta Provinciale di Benevento n. 674 del 16 SET. 2005

**Oggetto:** PROTOCOLLO D'INTESA PROVINCIA BENEVENTO - FEDERAZIONE ITALIANA EMIGRANTI E FAMIGLIE DELLA CAMPANIA PER PROGRAMMI DI TURISMO SOCIALE ED ALTRO. PROVVEDIMENTI.

L'anno duemilacinque il giorno Sedici del mese di Settembre presso la Rocca dei Rettori si è riunita la Giunta Provinciale con l'intervento dei Signori:

- |                        |                     |                   |                |
|------------------------|---------------------|-------------------|----------------|
| 1) On.le Carmine       | <b>NARDONE</b>      | - Presidente      | _____          |
| 2) Rag. Giovanni       | <b>MASTROCINQUE</b> | - Vice Presidente | _____          |
| 3) Rag. Alfonso        | <b>CIERVO</b>       | - Assessore       | <u>ASSENTE</u> |
| 4) Ing. Pompilio       | <b>FORGIONE</b>     | - Assessore       | _____          |
| 5) Dott. Pasquale      | <b>GRIMALDI</b>     | - Assessore       | _____          |
| 6) Dott. Giorgio Carlo | <b>NISTA</b>        | - Assessore       | _____          |
| 7) Dr. Carlo           | <b>PETRIELLA</b>    | - Assessore       | _____          |
| 8) Dr. Rosario         | <b>SPATAFORA</b>    | - Assessore       | <u>ASSENTE</u> |
| 9) Geom. Carmine       | <b>VALENTINO</b>    | - Assessore       | <u>ASSENTE</u> |

Con la partecipazione del Segretario Generale Dott. Gianclaudio IANNELLA

IL VICE SEGRETARIO GENERALE  
(Dott. Sergio MUOLLO)

L'ASSESSORE PROPONENTE Carmine

## LA GIUNTA

Preso visione della proposta del Settore Servizi al Cittadino istruita da Antonio De Lucia qui di seguito trascritta:

### Ricordato che:

- l'emigrazione dei sanniti verso i Paesi di tutto il mondo, ed in particolare verso le Americhe ed il Nuovo Continente, a cominciare almeno dall'Unità d'Italia, è da considerarsi, come un fattore, che più degli altri, ha influenzato la storia e i destini del Sannio;
- la Provincia di Benevento sta lavorando da tempo ed intende ancora di più lavorare perché siano concretizzati nuovi e più organici interventi in campo culturale, sociale, economico per fare in modo che si ricostruiscano e sviluppino con continuità i legami tra la madre patria e le comunità sannite sparse nel mondo;
- la Provincia ha già sottoscritto in tale ottica alcuni Protocolli d'intesa con le Autorità scientifiche, accademiche, culturali di Canada e Stati Uniti d'America per favorire programmi di ricerca scientifica, scambi turistici, sinergie di natura artistica e culturale;
- la Provincia ha sottoscritto altresì altri Protocolli d'intesa con il mondo dell'Associazionismo degli italiani in America e, precisamente, con l'Ordine dei Figli d'Italia in America e con l'Associazione delle Federazioni dei Campani in America;

Preso atto che

-la Federazione Italiana Emigranti e Famiglie della Campania (FILEF), fondata nel 1969 dallo scrittore Carlo Levi, è presente con 400 sedi in Italia e all'estero, tra le quali la FILEF Campania, iscritta nel registro Regionale delle Associazioni degli Emigranti (Legge regionale della Campania n. 2 del 19/02/1996);

-la FILEF ha tra i propri compiti statutari interventi per la formazione professionale, la cooperazione internazionale, dalla produzione culturale, informativa, storico-documentaristica, alla sperimentazione di nuovi servizi per le collettività emigrate ed immigrate, alla loro valorizzazione come attori di un nuovo modello di globalizzazione;

-La FILEF ha sviluppato negli ultimi anni un articolato programma di lavoro, consistito nell'organizzazione di: 1) Corsi, Seminari e Ricerche di e per l'orientamento per imprenditori ed altre figure professionali di origine italiana residenti in Paesi dell'America Latina; 2) Corsi per l'approfondimento della lingua italiana da parte di emigrati italiani; 3) Analisi e ricerche socio-economiche; 4) Progetti di ricerca sull'emigrazione italiana condotta con studiosi di chiara fama e per conto di Testate prestigiose, quali Rai-2, Rai-International, RTV del Rio Grande do Sul, e presentato al Festival internazionale del cinema latinoamericano di Gramado; 5) Progetti di scambi culturali e di formazione promossi dall'Unione Europea; 6) Produzione di films e documentari; 7) Collaborazione con Soggetti istituzionali italiani (Regione Campania ed enmti locali) per la promozione di iniziative nel settore dell'emigrazione; 8) Pubblicazione di Agenzia di stampa settimanale, di un sito web e di altri prodotti editoriali; etc...;

**Letta** la Bozza di Protocollo d'intesa tra la Provincia di Benevento e la FILEF;

**Tenuto conto che**

-l'oggetto del predetto Protocollo consiste nell'avvio di una organica cooperazione tra Provincia di Benevento e FILEF Campania finalizzata a realizzare iniziative per un rinnovato o del tutto nuovo contatto tra la comunità sannita all'estero e la madre-patria.

-le parti prendono impegni per intervenire con iniziative concrete e mirate al fine di sviluppare i rapporti economici e culturali tra le aree di origine e migranti residenti all'estero, avviando iniziative - a carattere continuativo - in grado di promuovere reciproci e benefici, in relazione ai programmi di cooperazione internazionale, comunitarie, nazionali e regionali che si pongono come proprio obiettivo quello di favorire i rapporti con gli emigranti, nonché di creare forme di continuità e reti permanenti con le nostre associazioni all'estero;

**Ricordato** che in sede di Commissione europea si sono realizzate significative esperienze di turismo sociale, che in alcuni paesi, quali Spagna e Francia, hanno visto la partecipazione di circa 600 mila persone all'anno;

**Valutata** l'opportunità di approvare il predetto Protocollo;

**Rilevato che**

-nessuna spesa grava sull'ente in conseguenza diretta dell'approvazione del predetto Protocollo;

-le risorse finanziarie necessarie alla realizzazione dei programmi d'intervento di volta in volta individuati da Provincia e Fiel saranno appostate in appositi capitoli di Bilancio in sede di approvazione della manovra finanziaria;

**Si propone:**

- 1) approvare il Protocollo tra la Provincia di Benevento e la Federazione Italiana Emigranti e Famiglie della Campania (FILEF), allegato al presente Verbale, di cui forma parte integrante e sostanziale;
- 2) conferire mandato al signor Presidente pro-tempore per la sottoscrizione del documento;

Esprime parere favorevole circa la regolarità tecnica della proposta.

Li \_\_\_\_\_

**Il Dirigente del Settore**  
**(dott.ssa Patrizia Taranto)**

Esprime parere favorevole circa la regolarità contabile della proposta.

Li \_\_\_\_\_

**Il Dirigente del Settore FINANZE**  
**E CONTROLLO ECONOMICO**  
**(Dr. Sergio MUOLLO)**

## **LA GIUNTA**

Su parere favorevole dell'Assessore relatore.

PRESIDENTE

*DELIBERA*

- 1) la premessa è parte integrante e sostanziale del presente dispositivo e ne forma criterio prevalente di interpretazione;
- 2) approvare il Protocollo tra la Provincia di Benevento e la Federazione Italiana Emigranti e Famiglie della Campania (FILEF), allegato al presente Verbale, di cui forma parte integrante e sostanziale;
- 3) conferire mandato al signor Presidente pro-tempore per la sottoscrizione del documento;

Verbale letto, confermato e sottoscritto

IL SEGRETARIO GENERALE

(Dott. Gianclaudio IANNELLA)  
IL VICE SEGRETARIO GENERALE  
(Dott. Sergio MUOLLO)

IL PRESIDENTE

(On. Carmine NARDONE)

*[Signature]*

N. 822

**Registro Pubblicazione**

Si certifica che la presente deliberazione è stata affissa all'Albo in data odierna, per rimanervi per 15 giorni consecutivi a norma dell'art. 124 del T.U. - D. Lgs.vo 18.8.2000, n.267.

**BENEVENTO** 19 SET. 2005

IL MESSO

IL SEGRETARIO GENERALE  
IL VICE SEGRETARIO GENERALE  
(Dott. Gianclaudio IANNELLA)

La suestesa deliberazione è stata affissa all'Albo Pretorio in data 19 SET. 2005 e contestualmente comunicata ai Capigruppo ai sensi dell'art. 125 del T.U. - D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267.

SI ATTESTA, che la presente deliberazione è divenuta esecutiva a norma dell'art. 124 del T.U. - D.Lgs.vo 18.8.2000, n. 267 e avverso la stessa non sono stati sollevati rilievi nei termini di legge.

il 7 OTT. 2005

IL RESPONSABILE DELL'UFFICIO

*[Signature]*

IL SEGRETARIO GENERALE  
IL VICE SEGRETARIO GENERALE  
(F.to Dott. Sergio MUOLLO)

Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi del T.U. - D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267 il giorno 7 OTT. 2005

Dichiarata immediatamente eseguibile (art. 134, comma 4, D Lgs.vo 18.8.2000, n. 267).

Decorsi 10 giorni dalla sua pubblicazione (art. 134, comma 3, D Lgs.vo 18.8.2000, n. 267).

E' stata revocata con atto n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

Benevento li, 7 OTT. 2005

IL SEGRETARIO GENERALE  
IL VICE SEGRETARIO GENERALE  
(Dott. Sergio MUOLLO)

Copia per		
SETTORE Servizi Civili	<u>2812</u> <u>20.9.05</u>	prot. n. <u>Es. 8609</u> <u>11.10.05</u>
SETTORE <u>Di De</u>	il _____	prot. n. _____
SETTORE <u>(P.veo)</u>	il _____	prot. n. _____
Revisori dei Conti	il _____	prot. n. _____
Nucleo di Valutazione	il <u>2849</u> <u>20.9.05</u>	prot. n. _____
Conferenza dei Capigruppo	il _____	prot. n. _____

## PROTOCOLLO D'INTESA

L'anno duemilacinque, addì \_\_\_\_\_ del mese di \_\_\_\_\_, alle \_\_\_\_\_ presso la Rocca dei Rettori in Benevento, sede della Provincia di Benevento

tra

la Provincia di Benevento, in persona del suo legale rappresentante presidente-pro tempore on.le Carmine Nardone, domiciliato per la carica in Benevento presso la Rocca dei Rettori, di seguito, per brevità, indicata come "Provincia";

la Federazione Italiana Emigranti e Famiglie della Campania, in persona del suo legale rappresentante presidente-pro tempore prof. Francesco Calvanese, domiciliato per la carica in Salerno, alla via Porto 28, CF 95029380656, anche nella sua qualità di vice presidente della FILEF nazionale, domiciliato per la carica in via XX Settembre 49, Roma, delegato alla sottoscrizione, del presente protocollo d'intesa con la Provincia di Benevento, di seguito, per brevità, indicata come "FILEF";

e, collettivamente, di seguito, per brevità, indicate come "le parti",

### PREMESSO CHE

le parti, nello spirito e nella lettera del Testo Unico sull'ordinamento degli enti locali di cui al decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267, riconoscono che la cooperazione istituzionale tra i soggetti pubblici e l'Associazionismo privato riconosciuto nel modo e nelle forme di legge costituisce un metodo di lavoro atto a garantire l'ottimizzazione nell'utilizzo delle risorse finanziarie pubbliche, la realizzazione di opere e servizi più efficienti ed il miglioramento della qualità della vita, ravvicinando peraltro la società civile alle Istituzioni medesime;

### SOTTOLINEATO CHE

l'emigrazione dei sanniti verso i Paesi di tutto il mondo, ed in particolare verso le Americhe ed il Nuovo Continente, a cominciare almeno dall'Unità d'Italia, è da considerarsi, come un fattore, che più degli altri, ha influenzato la storia e i destini della Provincia di Benevento, nonché dei paesi di accoglienza: al punto che oggi una cospicua percentuale degli oltre 500 mila campani residenti all'estero sono di origine sannita. Inoltre la comunità sannita nel mondo ha dato e continua a dar prova di una capacità straordinaria di lavoro, mettendo in campo inventiva, competenza, professionalità, serietà, e, pertanto, conseguendo posizioni di grande prestigio, con personalità del calibro di Lee Iacocca, Robert Viscusi, Nicholas B. Cocchiarella, Mario Mignone, etc.;

### RICORDATO CHE

la Provincia sta lavorando da tempo ed intende ancora di più lavorare perché siano concretizzati nuovi e più organici interventi in campo culturale, sociale, economico per fare in modo che si ricostruiscano e sviluppino con continuità i legami tra la madre patria e le comunità sannite sparse nel mondo;

la Provincia ha già sottoscritto in tale ottica alcuni Protocolli d'intesa con le Autorità scientifiche, accademiche, culturali di Canada e Stati Uniti d'America per favorire programmi di ricerca scientifica, scambi turistici, sinergie di natura artistica e culturale;

la Provincia ha sottoscritto altresì altri Protocolli d'intesa con il mondo dell'Associazionismo degli italiani in America e, precisamente, con l'Ordine dei Figli d'Italia in America e con l'Associazione delle Federazioni dei Campani in America;

la Provincia ha avviato, in cooperazione con la regione Campania, nel contesto del Programma di co-finanziamento europeo PLAIT, per favorire la internazionalizzazione, numerose iniziative per scambi commerciali e per la migliore conoscenza tra gli imprenditori italiani, gli italiani all'estero e i commercianti ed imprenditori degli altri Paesi;

la Provincia partecipa attivamente a manifestazioni ed iniziative di livello internazionale quale ad esempio il Columbus Day, nell'intento di cogliere e realizzare il significato profondo di tali iniziative e cioè la celebrazione delle capacità di lavoro e le potenzialità delle comunità italiane all'estero;

la Provincia ha messo a disposizione il proprio Portale su Internet per realizzare nuove forme di comunicazione con gli italiani all'estero e per tenere essi stessi aggiornati su quanto succede in madre patria, grazie alla messa in rete in tempo reale di notiziari di una pluralità di fonti e testate giornalistiche;

La Provincia intende rendersi protagonista di iniziative progettuali, promosse dalla Commissione Europea, finalizzate allo sviluppo e alla diffusione di nuove forme di turismo sociale dei nostri migranti;

#### RICORDATO ALTRESI' CHE

La FILEF, fondata nel 1967 dallo scrittore Carlo Levi, è presente con 400 sedi in Italia e all'estero, tra le quali la FILEF Campania, iscritta nel registro Regionale delle Associazioni degli Emigranti (Legge regionale della Campania n. 2 del 19/02/1996);

La FILEF ha tra i propri compiti statutari interventi che vanno dalla formazione professionale alla cooperazione internazionale, dalla produzione culturale, informativa, storico-documentaristica, alla sperimentazione di nuovi servizi per le collettività emigrate ed immigrate, alla loro valorizzazione come attori di un nuovo modello di globalizzazione;

La FILEF ha sviluppato negli ultimi anni un articolato programma di lavoro, consistito nell'organizzazione di: 1) Corsi, Seminari e Ricerche di e per l'orientamento per imprenditori ed altre figure professionali di origine italiana residenti in Paesi dell'America Latina; 2) Corsi per l'approfondimento della lingua italiana da parte di emigrati italiani; 3) Analisi e ricerche socio-economiche; 4) Progetti di ricerca sull'emigrazione italiana condotta con studiosi di chiara fama e per conto di Testate prestigiose, quali Rai-2, Rai-International, RTV del Rio Grande do Sul, e presentato al Festival internazionale del cinema latinoamericano di Gramado; 5) Progetti di scambi culturali e di formazione promossi dall'Unione Europea; 6) Produzione di films e documentari; 7) Collaborazione con Soggetti

istituzionali italiani (Regione Campania ed enti locali) per la promozione di iniziative nel settore dell'emigrazione; 8) Pubblicazione di Agenzia di stampa settimanale, di un sito web e di altri prodotti editoriali; etc...;

#### TENUTO CONTO CHE

-molti programmi ed iniziative di cooperazione internazionale , comunitarie, nazionali e regionali si pongono come proprio obiettivo quello di favorire i rapporti con gli emigranti, nonché di creare forme di continuità e reti permanenti con le nostre associazioni all'estero;

- in sede di Commissione europea si sono realizzate significative esperienze di turismo sociale, che in alcuni paesi, quali Spagna e Francia, hanno visto la partecipazione di circa 600 mila persone all'anno;

#### ESPRESSA

la comune e ferma volontà delle parti di intervenire con iniziative concrete e mirate per sviluppare i rapporti economici e culturali tra le aree di origine e migranti residenti all'estero, avviando iniziative -a carattere continuativo-in grado di promuovere reciproci e benefici;

le parti, tutto ciò premesso,

#### CONCORDANO

##### Art. 1

Provincia di Benevento e FILEF Campania avviano una organica cooperazione finalizzata a realizzare iniziative per un rinnovato o del tutto nuovo contatto tra la comunità sannita all'estero e la madre-patria.

Le parti affermano la volontà di aderire a tutti i programmi di cooperazione internazionale, europei, nazionali e regionali pre-ordinati al perseguimento degli scopi di cui al comma precedente, al fine di avere accesso alle fonti finanziarie necessarie alla loro realizzazione.

##### Art. 2

Le parti stabiliscono di incontrarsi periodicamente al fine di elaborare programmi, progetti e di iniziative e di verificarne l'efficacia.

##### Art. 3

La Provincia mette a disposizione per la concretizzazione del presente Protocollo le risorse finanziarie del proprio Bilancio che verranno di volta in volta determinate, nei modi e nelle forme di legge, per programmi di sviluppo ed intervento.

La Provincia, inoltre, realizza il presente Protocollo, mediante interventi ed iniziative di promozione territoriale, in particolare per quanto attiene la vocazione e le potenzialità turistiche del medesimo.

##### Art. 4

A ragione della esperienza maturata sul campo e per il radicamento territoriale, FILEF Campania, in collaborazione con FILEF nazionale ed eventualmente di partners che, volta per volta, saranno ritenuti necessari per il buon esito dei

progetti, mette a disposizione le proprie capacità progettuali per la concretizzazione di quanto stabilito con il comma 1 dell'art. 1, rimanendo essa titolare della elaborazione e gestione di progetti d'intervento medesimi, secondo lo spirito e la lettera del presente Protocollo e nell'ambito dei limiti del proprio Statuto.

Art. 5

Le parti concordano nell'opportunità di rendere il presente Protocollo aperto alle possibili cooperazioni future da parte di Soggetti pubblici e privati, compresi altri Soggetti dell'Associazionismo, per il migliore perseguimento degli scopi di cui al presente Protocollo.

Art. 6

Il presente Protocollo impegna le parti fino al 31 dicembre 2008 e si intende tacitamente rinnovato se non denunciato da una delle due almeno sei mesi prima della scadenza a mezzo di lettera raccomandata.

Benevento, lì

Per la Provincia on.le Carmine Nardone \_\_\_\_\_

Per la FILEF prof. Francesco Calvanese \_\_\_\_\_





# PROVINCIA di BENEVENTO

Settore Servizi ai Cittadini

Servizio Affari Generali

1200  
18-9-05

Prot. n. 4843

Benevento, lì..... 20 SET. 2005

U.O.: GIUNTA/CONSIGLIO

*Giunta*

AL PRESIDENTE DEL  
NUCLEO DI VALUTAZIONE  
SEDE

**Oggetto:** Delibera G.P. n. 674 del 16.9.2005 ad oggetto: "PROTOCOLLO D'INTESA PROVINCIA DI BENEVENTO-FEDERAZIONE ITALIANA EMIGRANTI E FAMIGLIE DELLA CAMPANIA PER PROGRAMMI DI TURISMO SOCIALE ED ALTRO - PROVVEDIMENTI".-

Per quanto di competenza si rimette copia della delibera indicata in oggetto, immediatamente esecutiva.

IL DIRIGENTE  
(Dr. ssa Patrizia TARANTO)

*gru*